

Manual de usuario

MagniLink S PREMIUM 2 - Mac

LVI Low Vision International

Verkstadsgatan 5

SE-352 46 Växjö

Tel: +46 470-727700

Faks: +46 470-727725

info@lvi.se

www.lvi.se

Índice

1	Acerca de LVI	5
2	Introducción a MagniLink S	6
3	Información	8
3.1	Reutilización, instalación y mantenimiento.....	8
3.2	Limpieza	8
3.3	Información de seguridad.....	8
4	Desembalaje	10
4.1	Embalaje.....	11
5	Accesorios	12
6	Hardware	15
6.1	Instalación del hardware	15
6.2	Instalación de la estación de acoplamiento	16
6.3	Uso del hardware	17
7	MagniLink MacViewer	20
7.1	Requisitos mínimos del sistema	20
7.2	Requisitos recomendados del sistema	20
7.3	Instalación del software.....	21
7.4	Uso del software	23
8	Uso de la cámara de lectura	47
9	Resolución de problemas	48
10	Datos técnicos	49
11	Declaración de conformidad	51

1 Acerca de LVI

LVI Low Vision International AB se fundó en 1978 y es el líder mundial en fabricación de equipos de ampliación de imágenes de TV y ordenador para personas con problemas de visión. LVI diseña y fabrica nuevos productos en estrecha colaboración con usuarios y profesionales de terapias y rehabilitación de la visión. La empresa LVI dispone de Certificado de Calidad ISO 9001 y Certificado del Medio Ambiente ISO 14001.

Hemos verificado detenidamente la información contenida en este manual y creemos que es exacta. Sin embargo, LVI no asume ninguna responsabilidad por posibles inexactitudes que pudiera contener este manual. En ningún caso LVI será responsable de daños directos, indirectos, especiales, ejemplares, incidentales o consecuentes resultantes de cualquier defecto u omisión que pudiera contener este manual. Con el fin de seguir desarrollando este producto, LVI se reserva el derecho de mejorar en cualquier momento este manual y los productos descritos, sin aviso previo ni compromiso.

2 Introducción a MagniLink S

Gracias por elegir esta lupa de vídeo. Nuestro objetivo es que usted quede plenamente satisfecho con su elección de proveedor y ayuda para la lectura.

MagniLink S es un sistema de cámara portátil con enfoque automático, que se puede conectar a un ordenador o directamente a un monitor externo. El sistema se controla mediante un teclado y/o unidad de control. MagniLink S se comercializa en una serie de modelos diferentes. Elija un modelo siguiendo estos pasos:



Elija una cámara de lectura HD o FHD.

Modelo	Cámara
MLS-HD-2	HD (720 p)
MLS-FHD-2	FHD (1.080 p)

Elija entre los accesorios siguientes.

Código de producto	Accesorio
A	Texto a voz para PC
B	Texto a voz para Mac

	Los sistemas cumplen todos los requisitos de certificación CE para dispositivos médicos de acuerdo con el Reglamento de la UE 2017/745.
-----------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

3 Información

3.1 Reutilización, instalación y mantenimiento

El dispositivo solo puede ser revisado técnicamente y preparado por una empresa autorizada. La reutilización solo podrá llevarse a cabo después de una inspección y limpieza/desinfección adecuadas.

3.2 Limpieza

Nota antes de la limpieza y el mantenimiento del equipo:

- Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.
- Utilice un paño ligeramente húmedo (no empapado) y un limpiador/desinfectante para monitores y ordenadores.
- No permita que entre ningún líquido en el dispositivo.

3.3 Información de seguridad

La ayuda para la lectura está diseñada para ser utilizada en interiores y de acuerdo con las siguientes instrucciones de seguridad.

- Utilice únicamente el adaptador de alimentación suministrado con MagniLink S. Si se utiliza un tipo de adaptador incorrecto junto con MagniLink S, esto puede ocasionar daños al equipo.
- Las unidades tales como monitores HMDI y/o ordenadores que van a conectarse al sistema deben cumplir con las normas de seguridad adecuadas del país donde se utilizan.
- Nunca encienda ni utilice el producto si ha estado expuesto al agua, la lluvia u otros líquidos. Extraiga el cable USB y pídale al personal de servicio formado que inspeccione el producto antes de utilizarlo otra vez.
- Coloque el cable de alimentación de manera que no pueda tropezar con él y que no puedan producirse daños por aplastamiento.

- Si el producto se traslada de un ambiente frío a un ambiente cálido, puede formarse condensación (humedad) en el interior de la unidad o en la lente de la cámara. Para evitar problemas de condensación, el aparato se debe instalar en la habitación como mínimo 30 minutos antes del uso.
- Si es necesario limpiar el sistema, extraiga todos los cables y utilice un paño ligeramente húmedo (no mojado). Utilice sólo agua o un limpiador adecuado para monitores y ordenadores.
- No confíe totalmente en los resultados de una conversión OCR; el motor OCR puede malinterpretar el texto. Esto es particularmente importante cuando se procesa información sensible como una prescripción médica.
- No realice más ajustes, incluso si el producto no funciona normalmente después de las siguientes descripciones de funcionamiento. Extraiga el cable USB y póngase en contacto con el personal de servicio o el distribuidor del producto. Utilice únicamente las piezas de recambio que indica LVI.

En caso de duda, póngase en contacto con su proveedor.

AVISO



MagniLink S se entrega embalada en una bolsa de plástico. Para evitar el riesgo de asfixia, mantenga la bolsa fuera del alcance de los bebés y niños pequeños.

4 Desembalaje

El sistema se entrega en una caja que contiene:



- Cámara de lectura
- Módulo USB/HDMI extraíble
- Cables USB
- Caja
- Dispositivo de memoria USB con software
- Paño de limpieza
- Guía del usuario
- Adaptador de corriente
- Cable HDMI a HDMI
- Cable HDMI a DVI

Primero, inspeccione la caja para ver que no presente daños exteriores. Si tiene daños, póngase en contacto con la empresa de transporte y notifíquelo los daños.

Abra la caja y extraiga el dispositivo MagniLink S; retire el embalaje blanco. Para obtener más información consulte Instalación.

4.1 Embalaje

El embalaje consta de los siguientes materiales (LVI le recomienda que conserve el embalaje por si fuera necesario utilizarlo para retornar o transportar el equipo en el futuro):

- Material de embalaje (EPE)
- Caja (cartón corrugado)
- Polietileno (LDPE4)

A la hora de clasificar y recoger el material de embalaje, llame al servicio de atención al cliente para recogida de embalajes para obtener información sobre las normativas que se aplican en su municipio.

5 Accesorios



Unidad de control externa más grande (MLV-A110A).



MagniLink Reading Table (MLRT), mesa de lectura portátil.



Monitor LVI de 19" (MLS-A103) y de 23" (MLS-A104).



MagniLink Docking Station 2 (MLS-A106), con mesa de lectura.



MagniLink Docking Station 2 (MLS-A107), con placa.



MagniLink Docking Station 2 (MLS-A108) con pinza para mesa.



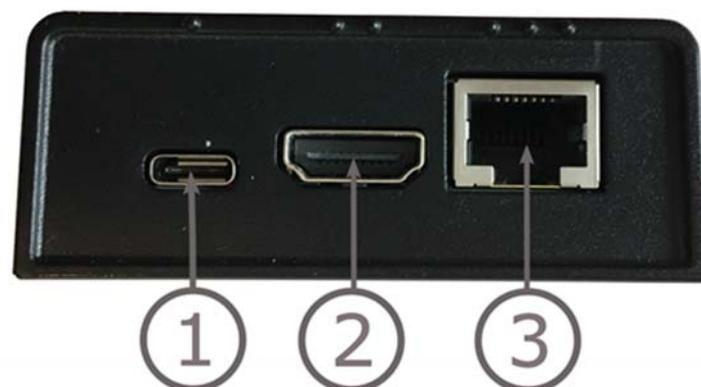
Texto a voz para PC (TTS-PC) o Mac (TTS-MAC).

6 Hardware

6.1 Instalación del hardware



Abra el brazo de la cámara y extienda los soportes de la cámara. No es posible manejar el brazo de la cámara antes de que se hayan extendido los soportes.



El módulo USB/HDMI tiene diversas opciones de conexión.

1. Conexión USB

Además de transferir imágenes a un ordenador, la conexión USB se utiliza para suministrar energía al sistema.

2. Conexión HDMI

Permite conectar la cámara a un monitor compatible con HDMI o DVI.

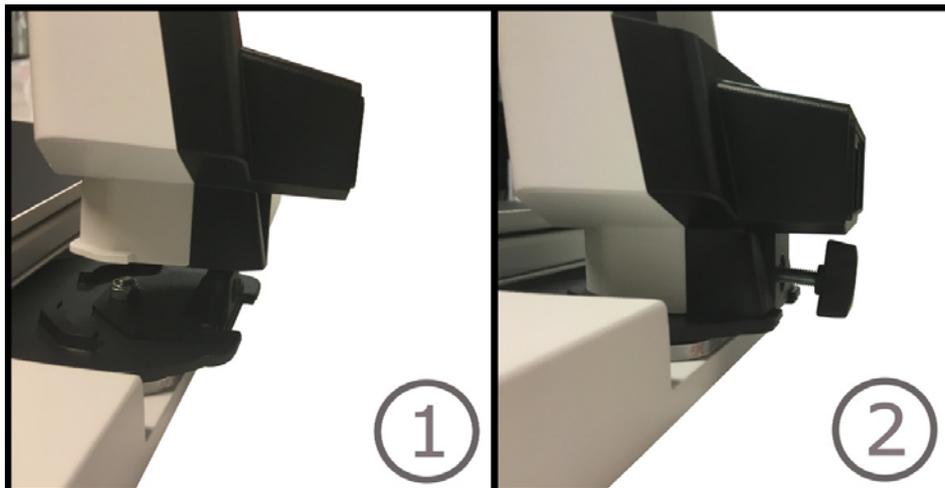
3. Panel de control externo

A través de esta entrada se puede conectar un panel de control externo. Si la cámara está conectada a una estación de base, el panel de control debe conectarse antes de realizar la conexión USB.

6.2 Instalación de la estación de acoplamiento

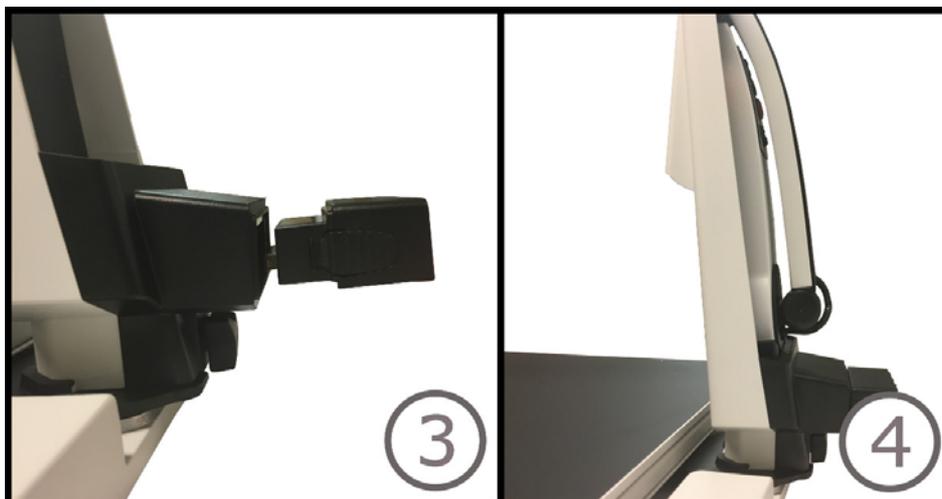
Si ha adquirido una MagniLink Docking Station, siga las instrucciones siguientes para instalarla.

Una MagniLink Docking Station consta de un soporte para cámara y una mesa de lectura, placa o pinza para mesa. Si dispone de la versión con pinza para mesa, sujétela a la mesa.



1 Coloque el soporte en la mesa de lectura, la placa o la pinza para mesa.

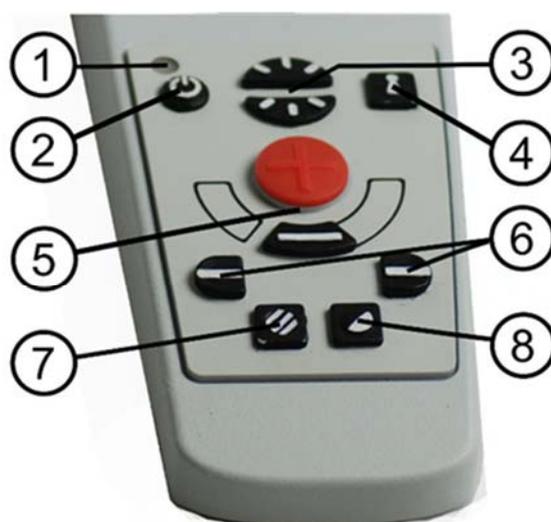
2 Fije el soporte con el tornillo.



3. Retire el módulo USB/HDMI de la cámara e insértelo en el soporte.
4. Coloque la cámara en el soporte.

6.3 Uso del hardware

6.3.1 Unidad de control



1. LED

Una luz verde fija indica que el sistema está encendido. Una luz verde parpadeante indica que el sistema se está poniendo en marcha. Una luz amarilla parpadeante indica en espera. Una luz roja indica que algo no funciona en el sistema. Vea el capítulo sobre Resolución de problemas página 48.

2. Encendido/apagado

Pulse este botón para encender o apagar el sistema.

3. Configuración de la iluminación

Se utiliza para configurar la intensidad luminosa a fin de optimizar las condiciones de lectura. Pulse la mitad superior para aumentar la intensidad luminosa y la mitad inferior para reducirla. Para sistemas que tienen iluminación LED, la intensidad se ajuste manteniendo presionado el botón (7).

4. Enfoque automático activado/desactivado

Pulse el botón una vez para bloquear el enfoque. Esto puede ser útil si desea escribir a mano. El enfoque automático no es afectado por el bolígrafo o la mano. Pulse el botón una vez más para reactivar el enfoque automático.

5. Control de zoom

Se utiliza para ajustar el zoom. Para reducir la ampliación de la imagen (zoom) pulse el botón inferior (menos) y para aumentarla, pulse el botón superior (más).

6. Línea de referencia/barra

Ajuste la posición de la línea de referencia. Pulse el botón derecho para mover la línea horizontal hacia abajo. Mantenga presionado el botón para cambiar a la línea de referencia vertical y moverla hacia la izquierda. Entonces, la línea de referencia se convierte en una barra horizontal que reduce el área de visualización. Para hacer que la barra sea vertical, vuelva a pulsar el botón. El botón izquierdo da el resultado opuesto.

7. Modo de imagen

Pulse el botón para alternar el modo de imagen entre colores naturales y escala de grises.

Ajuste de la iluminación

Mantenga presionado el botón para permitir temporalmente el ajuste de la iluminación mediante la configuración de la iluminación (3). Cuando se usa la configuración de la iluminación (3) para ajustar la iluminación, no se puede alternar entre color y escala de grises (esto sólo es posible si el sistema tiene iluminación LED).

Espejo

Se puede obtener una imagen de espejo si se mantiene presionado el botón durante tres segundos.

8. Modos de alto contraste con colores artificiales

Pulse el botón para cambiar entre las diferentes combinaciones de colores.

Rotación

Manteniendo presionado el botón durante tres segundos, se puede rotar la imagen 180 grados.

6.3.2 Sensor de posición



MagniLink S tiene un sensor de posición que se utiliza para alternar entre el modo de lectura (el usuario dirige la cámara hacia abajo y desplaza la lente en su posición) y el modo de distancia (el usuario abre la lente). Los ajustes para ambos modos se guardan automáticamente cuando usted alterna entre uno y otro.

Los ajustes que se guardan automáticamente para estos modos son:

- Colores artificiales
- Colores negativos/positivos/naturales
- Luz
- Nivel de aumento
- Línea de referencia/barra
- Rotación de imagen de la cámara
- Espejo de imagen de la cámara

7 MagniLink MacViewer

MagniLink MacViewer es un programa que se utiliza en ordenadores Mac para mostrar imágenes de un sistema de cámara MagniLink. El programa puede controlar las propiedades de la cámara como el nivel de aumento, los colores artificiales y el brillo. Si la cámara admite OCR, podrá procesar un texto en OCR y que un sintetizador de voz lo lea en voz alta.

7.1 Requisitos mínimos del sistema

- Mac OS X versión 10.14 Mojave o posterior
- 2 puertos USB 2.0 integrados
- Para utilizar el sistema con una resolución y una frecuencia de imagen mínimas necesitará un ordenador con procesador Intel Core 2 Duo de 2,53 Hz y 4 GB de RAM.

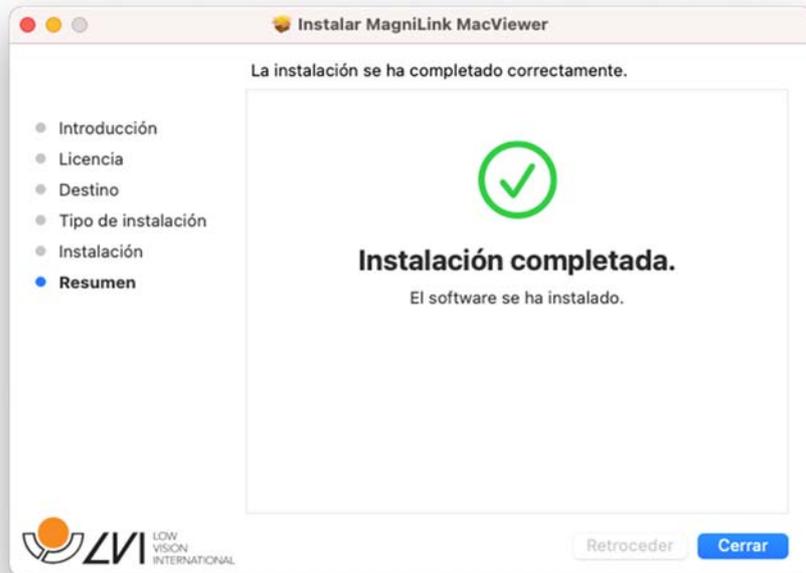
7.2 Requisitos recomendados del sistema

- Mac OS X versión 10.14 Mojave o posterior
- 1 puerto USB 3.0 integrado
- Para utilizar el sistema con una resolución y una frecuencia de imagen máximas necesitará un ordenador con un procesador i5 o i7, 4 GB de memoria RAM, tarjeta gráfica externa con al menos 512 MB de memoria incorporada.

7.3 Instalación del software

Para instalar el MagniLink S en su Mac, inserte el dispositivo USB que contiene el software en uno de los puertos USB del ordenador. Comience la instalación haciendo doble clic en el archivo "MagniLink MacViewer.pkg" que se encuentra en la carpeta "Software Mac".





7.4 Uso del software

7.4.1 Funciones a través de los menús

La aplicación se compone de una ventana con pestañas y grupos de botones. Hay una pestaña para los ajustes de la aplicación y otra para manejar la cámara. Si el sistema incluye una licencia para OCR, habrá también una pestaña para manejar el texto procesado mediante OCR.

7.4.1.1 Pestaña Cámara



Cambiar los colores naturales

Se utiliza para cambiar entre los colores naturales y la escala de grises.



Cambiar los colores artificiales

Se utiliza para cambiar entre colores artificiales.



Reducir la ampliación



Aumentar la ampliación



Modo de vista panorámica

Reduce la ampliación al modo de vista panorámica. Haga clic de nuevo en el botón para restablecer el aumento. Cuando el modo de vista panorámica está activo, se muestra una vista en el centro de la ventana de vídeo.



Bloquear el enfoque automático

Bloquea el enfoque automático. Esto se puede utilizar cuando se desea escribir a mano. De esta manera, el enfoque automático no se ve afectado por la pluma o la mano. Pulse el botón una segunda vez para reactivar el enfoque automático.



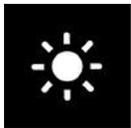
Enfoque hacia arriba

Reduce la distancia de enfoque. Cuando se utiliza esta función, el enfoque automático se desactiva.

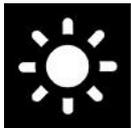


Enfoque hacia abajo

Aumenta la distancia de enfoque. Cuando se utiliza esta función, el enfoque automático se desactiva.



Reducir brillo/contraste



Aumentar brillo/contraste



Línea de referencia/barra hacia la izquierda/arriba

Ajuste la posición de la línea de referencia. Pulse el botón derecho para mover la línea de referencia hacia la izquierda. Mantenga presionado el botón para cambiar a la línea de referencia horizontal y moverla hacia arriba. Entonces, la línea de referencia se convierte en una barra vertical que reduce el área de visualización. Para hacer que la barra sea horizontal, vuelva a pulsar el botón.



Línea de referencia/barra hacia la derecha/abajo

Igual que el comando anterior, pero en el sentido opuesto.



Reducir el brillo de la lámpara



Aumentar el brillo de la lámpara



Tomar una instantánea

Se abre el cuadro de diálogo "Save pictures" (Guardar imágenes). Se sugiere automáticamente un nombre de archivo (con la fecha y hora del día) y una carpeta (MagniLink). Solo pulse "Intro" para guardar la imagen. Si desea guardar la imagen en otro lugar, o con otro nombre o en otro formato, (el estándar es JPG), puede hacerlo de forma manual. Para guardar la imagen rápidamente, mantenga pulsado "Mayús" al pulsar el botón.



Mostrar imágenes

Púselo para ver las imágenes guardadas. Marque la imagen que desea ver y pulse Intro o seleccione "Open" (Abrir). La imagen se abre normalmente en el programa de visualización de imágenes estándar de Mac OS, donde es posible ampliar la imagen, entre otras cosas. Para ver la imagen guardada más recientemente, mantenga pulsado "Mayús" al pulsar el botón.



Iniciar/detener la grabación de vídeo

Púselo para abrir el cuadro de diálogo "Save video clip" (Guardar videoclip). Se sugiere automáticamente un nombre de archivo (con la fecha y hora del día) y una carpeta (MagniLink). Pulse Intro para guardar con el nombre sugerido. Si desea guardar el vídeo en una carpeta diferente, o con otro nombre, puede modificarlo en el cuadro de diálogo. Detenga la grabación pulsando el botón de nuevo. Para inicial la grabación de vídeo, mantenga pulsado "Mayús" al pulsar el botón.

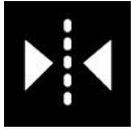


Mostrar grabación de vídeo

Púselo para ver los archivos de vídeo guardados. Marque el vídeo que desea ver y pulse Intro o seleccione "Open" (Abrir). El vídeo se abre normalmente en el software de reproductor multimedia estándar de Mac OS. Para ver el vídeo guardado más recientemente, mantenga pulsado "Mayús" al pulsar el botón.

**Rotar la imagen de la cámara**

Rota la imagen de la cámara en el sentido de las agujas del reloj. Para rotar en sentido contrario a las agujas del reloj, mantenga pulsado "Mayús" al pulsar el botón.

**Reflejar la imagen de la cámara**

Vuelva a pulsarlo para invertir la imagen de espejo.

**Congelar la imagen de la cámara**

Vuelva a pulsarlo para liberar la congelación.

**Proceso de OCR** (solo aparece si el sistema tiene una licencia para OCR)

Cuando el procesamiento OCR ha finalizado, el programa cambia a la pestaña OCR y se lee el texto. Si ya hay texto bajo la pestaña OCR, este se reemplazará. Mantenga pulsado Mayús al pulsar el botón para insertar el texto en una nueva página.

**Toda la imagen** (solo aparece si el sistema tiene una licencia para OCR)

Cuando está activa, aparece toda la imagen de la cámara. En caso contrario, edite en la imagen, dependiendo de lo grande que sea la ventana de la cámara.

**Siguiente modo de pantalla dividida**

Cambia al siguiente modo de pantalla dividida. Para cambiar al modo anterior, mantenga pulsada la tecla Mayús cuando haga clic en el botón.

**Siempre visible**

Activa/desactiva "Siempre visible". Si está activada la opción "Siempre visible", la imagen de la cámara se colocará encima de otras aplicaciones abiertas. Esto significa que otro programa puede estar enfocado y que usted, por ejemplo, puede usar un procesador de textos mientras mira la imagen de la cámara.

**Ayuda**

Abre la guía del usuario en la aplicación estándar para mostrar los archivos PDF.

7.4.1.2 Pestaña OCR

La siguiente pestaña solo aparece si el sistema tiene licencia para OCR.



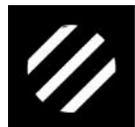
Guardar documentos

Se abre un cuadro de diálogo. Se sugiere automáticamente un nombre de archivo (con la fecha y hora actuales). Es posible guardar el texto como archivo RTF (.rtf) o zip.



Abrir documentos

Se abre un cuadro de diálogo. En el cuadro de diálogo, seleccione el archivo que desea abrir. Es posible abrir archivos PDF, RTF y de imágenes, .bmp, .jpg, .png, .gif y .tiff, así como los archivos zip guardados.



Cambiar los colores naturales

Se utiliza para cambiar entre los colores naturales y la escala de grises.



Cambiar los colores artificiales

Se utiliza para cambiar entre colores artificiales.



Fuente

Cambia la fuente del texto procesado mediante OCR. También se puede seleccionar texto en negrita y en cursiva. La fuente que se utilice no tendrá efectos sobre el resultado del procesamiento OCR.



Tamaño de fuente



Comenzar/Hacer pausa en la lectura



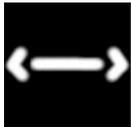
Detener lectura

La siguiente lectura se iniciará desde el comienzo del texto.



Cambiar modo de visualización

Cambia el modo de visualización para el texto procesado en OCR. Los modos de visualización disponibles son "vista de página", "vista de fila", "vista de palabra", "vista de imagen", "imagen y palabra" e "imagen y fila".



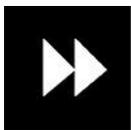
Modo de visualización silencioso

Cambia al modo de visualización silencioso. Hay dos modos silenciosos: uno en que el texto se mueve horizontalmente en una línea y otro en que el texto se mueve verticalmente en una columna.



Leer anterior

Con este botón, el usuario puede retroceder en el texto. Si el modo de lectura está configurado en carácter, se lee un carácter cada vez que se pulsa la tecla. Si el modo de lectura es palabra, usted retrocede a través del texto palabra por palabra. Si el modo de lectura es oración, retrocede una oración. Si el modo de lectura es bloque, retrocede un bloque.



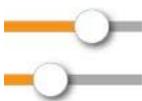
Leer siguiente

Con este comando, el usuario puede avanzar en el texto. Si el modo de lectura está configurado en carácter, se lee un carácter cada vez que se pulsa la tecla. Si el modo de lectura es palabra, usted avanza a través del texto palabra por palabra. Si el modo de lectura es oración, avanza una oración. Si el modo de lectura es bloque, avanza un bloque.



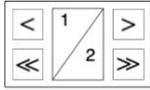
Cambiar modo de lectura

Este comando selecciona el modo de lectura que va a utilizarse cuando se introduce el comando "Read previous" o "Read next". Los modos disponibles son: carácter, palabra, oración, bloque y vista. Los modos que se pueden seleccionar cambian dependiendo del modo de visualización.



Volumen y velocidad

El control deslizante superior establece el volumen y el inferior regula la velocidad del habla.



Páginas

Se mueve a través de las páginas procesadas mediante OCR. Los botones superiores mueven una página y los inferiores mueven cinco páginas.



Siguiente modo de pantalla dividida

Cambia al siguiente modo de pantalla dividida. Para cambiar al modo anterior, mantenga pulsada la tecla Mayús cuando haga clic en el botón.



Siempre visible

Activa/desactiva "Siempre visible"



Ayuda

Abre la guía del usuario en la aplicación estándar para mostrar los archivos PDF.

7.4.2 Funciones a través del teclado

MagniLink Student se presenta en una aplicación para Mac y todas las funciones del sistema se pueden controlar desde el teclado.

Si desea utilizar las teclas estándar F1, F2, etc. sin tener que pulsar la tecla de función (fn), puede cambiar los ajustes del teclado. Se puede acceder a esta configuración desde el menú Apple -> Preferencias del Sistema -> Teclado.

Ajustes de las combinaciones de teclas predeterminadas del teclado del ordenador.

fn + F1

Colores naturales

fn + F2

Imagen positiva con mayor contraste

Colores artificiales, blanco/negro, amarillo/negro, verde/negro, rojo/negro, amarillo/azul y blanco/azul
Pulse F2 para alternar entre los distintos colores. (Pulse la combinación de teclas Mayús + fn + F2 para retroceder).

- fn + F3** **Imagen negativa con mayor contraste**
Colores artificiales, negro/blanco, negro/amarillo, negro/verde, negro/rojo, azul/amarillo y azul/blanco
Pulse F3 para alternar entre los distintos colores. (Pulse la combinación de teclas Mayús + fn + F3 para retroceder).
- fn + F5** **Tomar una instantánea**
Pulse fn + F5 para abrir el cuadro de diálogo para guardar la imagen. Se sugiere automáticamente un nombre de archivo (con la fecha y hora actuales) y una carpeta (MagniLink). Solo pulse Intro para guardar la imagen. Si desea guardar la imagen en algún otro lugar o con otro nombre o formato (el estándar es JPG), puede hacerlo manualmente.
- fn + Mayús + F5** **Tomar rápidamente una instantánea**
Para guardar una imagen instantánea rápidamente sin especificar el nombre de archivo ni la carpeta, pulse fn + Mayús + F5. Este comando guardará la instantánea en la carpeta MagniLink o en la última carpeta seleccionada con F5.
- fn + Alt + F5** **Iniciar/detener la grabación de vídeo**
Pulse fn + Alt + F5 para abrir el cuadro de diálogo para la grabación de vídeo. Se sugiere automáticamente un nombre de archivo (con la fecha y hora actuales) y una carpeta (MagniLink). Solo pulse Intro para guardar el vídeo. Si desea guardar el vídeo en algún otro lugar o con otro nombre o formato, puede hacerlo manualmente. Detenga la grabación de vídeo pulsando fn + Alt + F5 otra vez.
- fn + Alt + Mayús + F5** **Iniciar rápidamente la grabación de vídeo**
Pulse fn + Alt + Mayús + F5 para iniciar la grabación de vídeo enseguida, sin especificar el nombre de archivo ni la carpeta. Este comando guardará rápidamente el vídeo en la carpeta MagniLink o en la última carpeta empleada.
- fn + F6** **Mostrar las instantáneas guardadas**
Pulse fn + F6 para ver las imágenes guardadas. Marque la imagen y pulse Intro o bien seleccione Abrir. La imagen se abre normalmente en el programa de visualización de imágenes estándar de Mac, en el que puede, por ejemplo, ampliar la imagen.

fn + Mayús + F6	Mostrar rápidamente la última instantánea guardada Pulse fn + Mayús + F6 para abrir la última instantánea guardada. Si no se han guardado instantáneas durante este ciclo del programa, la funcionalidad será la misma que la de la combinación de teclas fn + F6.
fn + Alt + F6	Mostrar los vídeos guardados Pulse fn + Alt + F6 para ver las secuencias de vídeo grabadas. Marque el vídeo que se va a ver y pulse Intro o seleccione Abrir. El vídeo se abre en el programa de visualización de vídeos estándar.
fn + Alt + Mayús + F6	Mostrar rápidamente el último vídeo guardado Pulse fn + Alt + Mayús + F6 para abrir la última grabación de vídeo guardada. Si no se han guardado vídeos durante este ciclo del programa, la funcionalidad será la misma que la de la combinación de teclas fn + Alt + F6.
fn + F8	Modos de división predefinidos Pulse fn + F8 para alternar entre los modos de división predefinidos. Si se utilizan varios monitores, los modos de división se activarán en todos los monitores, empezando por el monitor principal. La ventana también se puede controlar con el ratón o los comandos estándar de Mac OS X. (fn + Mayús + F8 para retroceder)
fn + Alt + F11	Restablecer los ajustes predeterminados Pulse fn + Alt + F11 para volver a los ajustes predeterminados (ventana normal, colores naturales y brillo normal).
Flecha hacia arriba	Acercar la imagen
Flecha hacia abajo	Alejar la imagen
Alt + O	Vista panorámica Cambia a un modo de vista panorámica. La cámara aleja la imagen y se muestra una vista en el centro de la ventana de vídeo. Para salir del modo de vista panorámica, vuelva a pulsar esta combinación de teclas.
Flecha hacia la izquierda	Reducir el brillo
Flecha hacia la derecha	Aumentar el brillo
Alt + flecha hacia la izquierda	Línea de guía hacia la izquierda/arriba

Alt + flecha hacia la derecha	Línea de guía hacia la derecha/abajo
Alt + 6	Reducir el brillo de la lámpara
Alt + 7	Aumentar el brillo de la lámpara
Alt + A	Activar/desactivar la función "Siempre visible" Esta combinación de teclas activa/desactiva la función "Siempre visible" para la ventana de la aplicación. Si se activa esta función, la ventana de la aplicación de la cámara se colocará encima de todas las demás ventanas de aplicación que no se hayan establecido como "Siempre visible". De este modo podrá ver la ventana de la aplicación de la cámara aunque dicha ventana no esté seleccionada, por lo que debería quedar cubierta por otra ventana de aplicación. Esto, por ejemplo, facilita la escritura en un procesador de textos, mientras se visualiza la imagen de la cámara
Cmd + M	Minimizar la aplicación
Alt + R	Girar la imagen de la cámara en el sentido de las agujas del reloj Cada vez que pulse esta combinación de teclas, la imagen girará 90° en el sentido de las agujas del reloj (90°, 180°, 270°, 0°).
Mayús + Alt + R	Girar la imagen de la cámara en el sentido contrario a las agujas del reloj Cada vez que pulse esta combinación de teclas, la imagen girará 90° en el sentido contrario a las agujas del reloj (270°, 180°, 90°, 0°).
Alt + I	Reflejar imagen de la cámara Si pulsa Alt + I, podrá reflejar la imagen de la cámara. Esta es una función práctica, por ejemplo, si desea usar la cámara como un espejo de aumento para maquillarse.
Alt + F	Congelar la imagen de la cámara Si pulsa esta combinación de teclas, la imagen de la cámara se congela hasta que se vuelve a pulsar esta combinación de teclas.

Alt + J	Enfoque automático activado/desactivado Pulse esta combinación de teclas para bloquear el enfoque automático en la posición actual. Esto puede ser útil, por ejemplo, para escribir a mano sin riesgo de desestabilizar el sistema de enfoque con la mano o el bolígrafo. La posterior pulsación reactiva el sistema de enfoque automático.
Alt + Flecha hacia arriba	Disminuir la distancia de enfoque
Alt + Flecha hacia abajo	Aumentar la distancia de enfoque
Alt + H	Ocultar menús
Alt + Signo menos	Reducir el tamaño del menú
Alt + Signo más	Aumentar el tamaño del menú
Cmd + ,	Abrir el cuadro de diálogo de preferencias Esta combinación de teclas es la forma estándar de abrir el cuadro de diálogo de preferencias en una aplicación de Mac.
Cmd + ?	Abrir el manual Esta combinación de teclas abre las páginas del manual en la aplicación estándar para ver archivos en formato PDF.

Las funciones siguientes solo están disponibles para las cámaras compatibles con OCR.

fn + F4	Proceso OCR Este comando toma una foto para el proceso de OCR. Después, el programa cambia a vista de texto y el texto procesado en OCR se lee en voz alta. Si la vista de texto ya contiene texto, este se sustituye por el texto de la conversión OCR.
fn + Alt + F4	Procesar con OCR y añadir texto Funciona como el comando anterior, pero el texto de la conversión OCR se añade al texto existente.
fn + Mayús + F4	Tomar foto (sin OCR) Este comando toma una foto sin que el OCR la procese. A continuación, con el ratón se pueden seleccionar las partes de la imagen que desea procesar mediante OCR.

fn + Mayús + Alt + F4	Añadir imagen (sin OCR) Funciona como el comando anterior, pero la imagen se añade a una nueva página.
Alt + 3	Página anterior Si se han escaneado varias páginas, se moverá a la página anterior.
Alt + 4	Página siguiente Si se han escaneado varias páginas, se moverá a la página siguiente.
Retroceso	Eliminar la página en cuestión Si se han escaneado varias páginas, eliminará la página en cuestión.
Alt + L	Toda la imagen Cambia entre toda la imagen y la imagen recortada.
Alt + S	Alternar selector de columna Activa o desactiva el selector de columna. Cuando el selector de columna está activado, solo se procesan por OCR las columnas cortadas por el selector de columna.
fn + Ctrl + Alt + F5	Guardar documentos
fn + Ctrl + Alt + F6	Abrir documentos
Cmd + C	Copiar texto Copie todo el texto de la vista de texto en el portapapeles. A continuación, el contenido del portapapeles se puede pegar en otro programa como, por ejemplo, un procesador de textos.
Cmd + V	Pegar texto Si el usuario ha copiado texto de otro programa, este texto se puede pegar en la vista de texto. Este comando reemplaza el texto existente.
Cmd + Alt + V	Pegar y añadir texto Funciona como el comando anterior, pero el texto se añade al texto existente.
V	Alternar entre vista de cámara y vista de texto Si se ha procesado un texto en OCR, este comando alterna entre la vista de cámara y la vista de texto.

- B** **Modo de visualización**
Cambia a modo de visualización para el texto procesado en OCR. Los modos de visualización disponibles son: "vista de página", "vista de fila", "vista de palabra", "vista de imagen", "imagen y palabra" e "imagen y fila".
- N** **Modo silencioso**
Cambia al modo de visualización silencioso. Hay dos modos silenciosos. Uno en que el texto se desplaza horizontalmente en una línea y otro en que se desplaza verticalmente en una columna.
- 1** **Comenzar/Hacer pausa en la lectura**
Si en ese momento no se está realizando ninguna lectura, la misma se inicia, de lo contrario se hace una pausa en la lectura.
- 2** **Detener lectura**
Este comando detiene la lectura. La siguiente lectura se iniciará desde el comienzo del texto.
- 3** **Leer anterior**
Con este comando, el usuario puede retroceder en el texto. Si el modo de lectura es oración, usted retrocede a través del texto una oración cada vez. Si el modo de lectura es palabra, usted retrocede a través del texto palabra por palabra. Si el modo de lectura está configurado en carácter, se lee un carácter cada vez que se pulsa la tecla.
- 4** **Leer siguiente**
Con este comando, el usuario puede avanzar en el texto. Si el modo de lectura es oración, usted avanza a través del texto una oración cada vez. Si el modo de lectura es palabra, usted avanza a través del texto palabra por palabra. Si el modo de lectura está configurado en carácter, se lee un carácter cada vez que se pulsa la tecla.
- 5** **Cambiar modo de lectura**
Este comando selecciona el modo de lectura que va a utilizarse cuando se introduce el comando "Read previous" (Leer anterior) o "Read next" (Leer siguiente). Los modos son carácter, palabra, frase, vista y bloque. Los modos que pueden seleccionarse dependen del modo de visualización.

6	Más despacio Reduce la velocidad de lectura.
7	Más rápido Aumenta la velocidad de lectura.
8	Reducir el volumen Reduce el volumen de la voz.
9	Aumentar el volumen Aumenta el volumen de la voz.
0	Voz siguiente Cambia a la siguiente voz instalada. Este comando también cambia el idioma del motor de OCR al idioma de la nueva voz.
Signo menos	Reducir el tamaño de la fuente
Signo más	Aumentar el tamaño de la fuente
A	Mover a la izquierda (si el documento está ampliado)
D	Mover a la derecha (si el documento está ampliado)
W	Mover arriba (si el documento está ampliado)
S	Mover abajo (si el documento está ampliado)

7.4.3 Gestos

Si el ordenador tiene una almohadilla multitáctil algunas funciones pueden controlarse con la almohadilla.

Zoom

Coloque dos dedos en la almohadilla táctil; únalos para reducir la imagen y sepárelos para ampliarla.

Rotar la imagen de la cámara

Coloque dos dedos en la almohadilla táctil y haga un movimiento giratorio para rotar la imagen de la cámara.

7.4.4 Funciones a través del ratón

Con el ratón se pueden controlar algunas funciones.

En modo de cámara.

- Al girar la rueda de desplazamiento, se acerca la imagen.

En modo de texto.

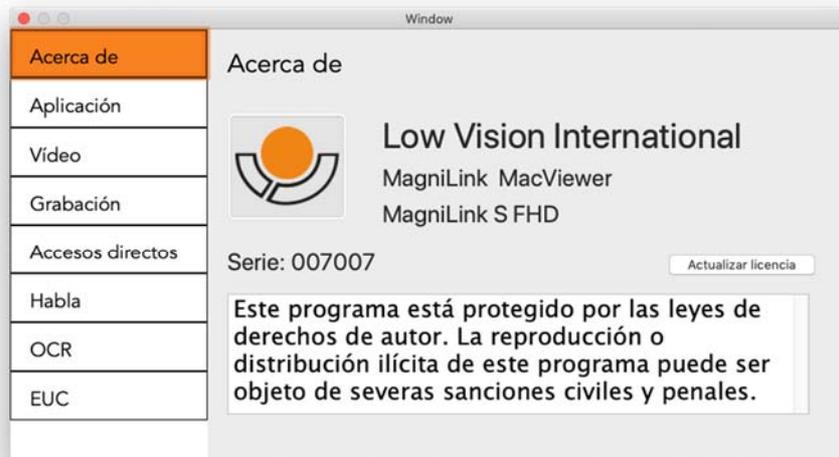
- Al pulsar el botón izquierdo del ratón, se marca el texto que desea procesar con el OCR.
- Puede acercar la imagen y cambiar el tamaño de la fuente con la rueda de desplazamiento.
- Si mantiene pulsada la rueda de desplazamiento y mueve el cursor del ratón, puede ver la imagen en vista panorámica (si está ampliada).

Es posible abrir un documento arrastrándolo a la aplicación.

7.4.5 Ventana de información y ajustes

La ventana de información y ajustes consiste en una serie de pestañas diferentes que contienen información sobre la aplicación y ajustes alternativos.

7.4.5.1 Acerca de la aplicación



En esta pestaña se incluye información relativa a la versión de software y la licencia. Aquí también es posible activar una licencia.

7.4.5.2 Ajustes de la aplicación



Modo de pantalla dividida

Puede seleccionar el modo deseado al cambiar el modo de pantalla dividida.

Tamaño del menú

El tamaño de los menús y los botones se puede cambiar aquí.

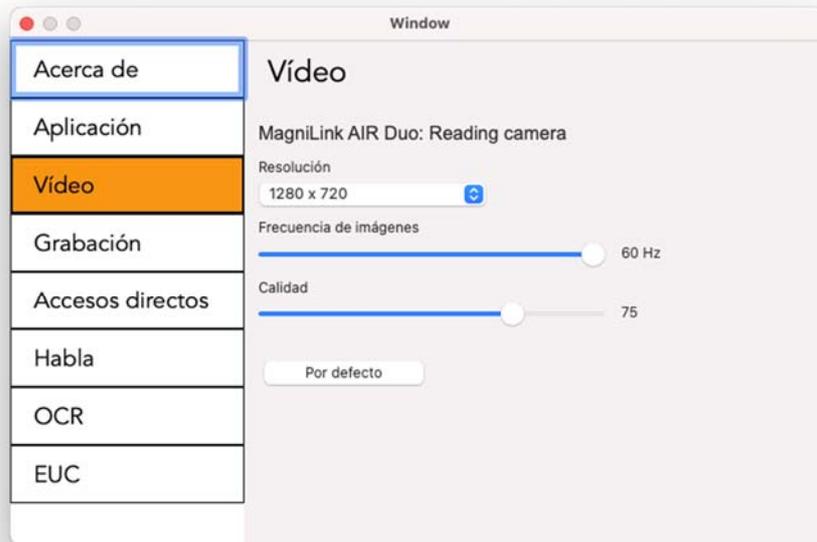
Cámara - Grupos de menús

Se puede seleccionar qué grupos de botones aparecerán en la pestaña de la cámara.

OCR - Grupos de menús

Se puede seleccionar qué grupos de botones aparecerán en la pestaña de OCR.

7.4.5.3 Ajustes de vídeo



Resolución

Seleccione una de las diferentes opciones de resolución de la cámara. A una resolución de 1280 x 720, la frecuencia de imágenes se puede configurar en 60 Hz. A una resolución de 1920x1080, solo es posible 30 Hz.

Frecuencia de imágenes

Este ajuste permite al usuario limitar la frecuencia de imágenes. Para una calidad de vídeo óptima, la frecuencia de imágenes debe ser de 60 Hz, pero puede ser adecuado ajustar la frecuencia de imágenes en 30 Hz para ordenadores con un nivel de rendimiento inferior.

7.4.5.4 Ajustes de grabación



Límite de la duración de grabación

Active esta función si desea limitar la duración de la grabación.

Longitud en minutos

Si escoge limitar la duración de la grabación, puede fijar el límite en minutos aquí, de 1 a 60 minutos.

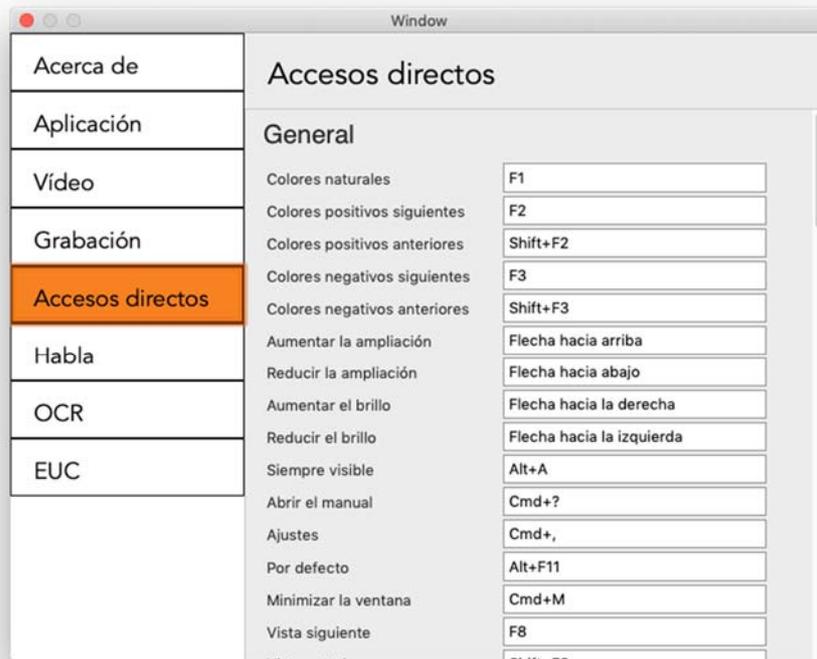
Frecuencia de imágenes

La frecuencia de imágenes de la grabación, el número de imágenes grabadas por segundo, se puede establecer entre 10 y 30 imágenes por segundo. Una frecuencia de imágenes más baja implica una peor calidad de la grabación de vídeo, pero ocupa menos espacio en el disco duro.

Grabar sonido

Si su ordenador tiene un micrófono (interno o externo), se puede añadir sonido a su grabación de vídeo.

7.4.5.5 Comandos de acceso directo



Aquí se pueden cambiar los comandos de acceso directo para la aplicación. Para cambiar un comando de acceso directo, tabule hasta el comando que va a cambiar e introduzca la nueva combinación de teclado. Si se introduce una combinación que ya se utiliza para otro comando, ese comando será borrado. Para el otro comando, será necesario introducir una nueva combinación de teclado.

7.4.5.6 Ajustes del habla



Voz

Si dispone de varias voces, el usuario podrá elegir entre ellas.

+ / -

Abre un nuevo cuadro de diálogo en el que puede elegir las voces que deben estar disponibles.

Volumen

Ajuste del nivel acústico de la voz.

Velocidad

Ajuste de la velocidad de la voz.

7.4.5.7 Ajustes de OCR



Tipo de letra

Aquí el usuario puede configurar el tipo de letra que se emplea para visualizar el texto procesado por OCR. El tipo de letra que se utiliza no afecta al proceso de OCR.

Modo de columna

Cuando está activado este ajuste, el motor de OCR procesa el texto en columnas, lo que es adecuado si lo que va a procesarse es el texto de un periódico.

Iniciar el habla después de OCR

Si esta casilla está marcada, el texto se leerá automáticamente en voz alta una vez que la imagen haya sido procesada por OCR.

Detección automática del idioma

Cuando esta función está activada, la aplicación intenta detectar el idioma del texto y cambiar la voz en función del idioma detectado. La detección automática de idioma utiliza los idiomas de las voces disponibles en los ajustes de voz.

7.4.5.8 EUC



La cámara se puede configurar en esta pestaña. Si desea guardar los cambios en la cámara, pulse "Save and reboot" (Guardar y reiniciar). Cuando lo haga, la cámara se reiniciará y la configuración se habrá guardado.

Colores artificiales

Es posible quitar y cambiar los colores artificiales de las cámaras.

- Para quitar una combinación de color, pulse X.
- Para añadir una combinación de color, pulse Intro.
- Para cambiar una combinación de color, pulse una de las zonas triangulares y aparecerá un diálogo de color. Seleccione los colores y pulse Aceptar.
- Para quitar el componente positivo o el negativo. Haga clic en el cuadro Positivo o Negativo.
- Para restaurar los colores, pulse Estándar.

Escala de grises

Seleccione si desea tener escala de grises o no.

Línea de referencia

Establezca el tamaño y el color de la línea de referencia y seleccione si desea tener línea de referencia, barra o ambas.

Ampliación

Establezca la ampliación máxima y mínima.

7.4.6 Calidad del proceso de OCR

Para optimizar los resultados de la conversión OCR, preste atención a lo siguiente.

- Asegúrese de que el aumento sea suficiente. Un texto demasiado pequeño produce malos resultados en el software OCR. Como mínimo, se recomiendan 12pt para el aumento más pequeño en la cámara de lectura.
- Ciertas fuentes pueden ser difíciles de interpretar para el motor OCR.
- Es importante que el texto tenga suficiente contraste.
- Es importante que el idioma del motor de OCR sea el mismo que en el texto.

8 Uso de la cámara de lectura

Su cámara de lectura está lista para usar. Es importante que su lugar de trabajo alrededor del MagniLink sea cómodo, y que usted esté correctamente sentado. Esto es para que pueda utilizar la cámara el mayor tiempo posible sin ejercer un esfuerzo y una tensión innecesarios en su cuello y espalda.

Tenga en cuenta lo siguiente:

- Su silla debe estar colocada cerca de la mesa donde está situado el equipo, y no debe permanecer sentado en la silla durante demasiado tiempo. Recomendamos una buena silla de oficina de altura regulable.
- El asiento de la silla debe estar a una altura que no causen el entumecimiento de las piernas. Las piernas deben estar en un ángulo de 90 grados y debe apoyar los pies en el suelo.
- La mesa de lectura debe estar a una altura que le permita apoyar su antebrazo en posición horizontal. Es importante que la mesa no esté a una altura demasiado alta o demasiado baja para usted. Lo ideal es si la pantalla está ligeramente debajo del nivel de los ojos y está en una línea lo más recta posible delante de usted.
- No deje entrar la luz de día. Las luces en el techo, las lámparas de mesa y las luces de las ventanas pueden causar reflejos en el monitor. Por ese motivo, evite colocar luces en posiciones donde brillen directamente sobre la pantalla o sobre usted.

9 Resolución de problemas

Si el indicador luminoso parpadea:

Una luz roja o una luz roja parpadeante indican un error del sistema.

Reactive el sistema desconectando y reconectando todos los cables y reiniciando el sistema. Si todavía aparece una luz roja, póngase en contacto con el técnico de servicio.

10 Datos técnicos

Zona de aumento de la cámara HD	1,4 - 75 x (pantalla 15,4" 16:9)
Zona de aumento de la cámara FHD	1,1 - 75 x (pantalla 15,4" 16:9)
Salida de potencia	5 W
Salida de potencia, modo de espera:	1,7 W
Peso	1,9 kg
Frecuencia de actualización	60 Hz
Dimensiones AxPxH	350x305x390 mm
Temperatura de funcionamiento	0 a 30 °C
Temperatura de almacenamiento y transporte	-20 a 60 °C



La eliminación de equipos eléctricos y electrónicos viejos (aplicable a los países de la UE y todos los demás países europeos que tienen sistemas de recogida específicos)

Si el producto o su embalaje tiene este símbolo, no deben ser tratados como residuos domésticos comunes. Por el contrario, debe depositarse en un centro de recogida adecuado para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurar el tratamiento adecuado de este producto, usted ayuda a prevenir el impacto negativo en la salud y el medio ambiente que, de lo contrario, podría resultar de la eliminación inadecuada de este producto. El reciclaje contribuye a la gestión de nuestros recursos naturales. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su municipio, el servicio de eliminación de residuos de su zona o la tienda donde adquirió este producto.

11 Declaración de conformidad

DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturers name: *LVI Low Vision International AB*

Manufacturers Address: *Verkstadsgratan 5
S-352 46 Växjö
Sweden*

Web: *http://www.lviglobal.se*

SRN (Single Registration Number): *SE-MF-000004178*

Basic UDI-DI (GMN): *7330724MLSEC*

Brand name or trademark: *MagniLink*

Product code: ***MLS-HD-2, MLS-FHD-2***

Classification: *Class 1*

Type of equipment: *Reading Aid*

Conformity assessment route: *LVI Low Vision International AB uses the following procedures for the CE-labeling of their products according to the Regulation MDR 2017/745:
Class [1]: EC conformity declaration according to Annex I + Annex II +Annex VII*

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of LVI Low Vision International AB. We hereby declare that the medical device(s) specified above meet the provision of the Regulation (EU) MDR 2017/745 for medical devices. This declaration is supported by the Quality System approval to ISO 9001 issued by Intertek. All supporting documentation is retained at the premises of the manufacturer.

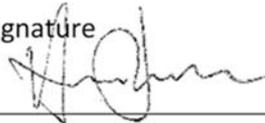
Manufacturer

Manufacturer's authorized representative

Date

20-05-2021

Signature



Position

Managing Director

Clarification

Henrik Blomdahl

Índice alfabético

Accesorios.....	12
Acerca de la aplicación	38
Acerca de LVI.....	5
Ajustes de grabación	41
Ajustes de la aplicación	39
Ajustes de OCR	44
Ajustes de vídeo	40
Ajustes del habla	43
Calidad del proceso de OCR	46
Comandos de acceso directo	42
Datos técnicos	49
Declaración de conformidad.....	51
Desembalaje.....	10
Embalaje	11
EUC.....	45
Funciones a través de los menús	23
Funciones a través del ratón.....	37
Funciones a través del teclado.....	29
Gestos	36
Hardware.....	15
Información	8
Información de seguridad	8
Instalación de la estación de acoplamiento.....	16
Instalación del hardware	15
Instalación del software	21
Introducción a MagniLink S	6
Limpieza	8
MagniLink MacViewer	20
Pestaña Cámara.....	23
Pestaña OCR.....	27
Requisitos mínimos del sistema	20
Requisitos recomendados del sistema	20
Resolución de problemas	48
Reutilización, instalación y mantenimiento	8
Sensor de posición.....	19
Unidad de control	17
Uso de la cámara de lectura	47
Uso del hardware	17

Uso del software	23
Ventana de información y ajustes	38